

Communication from Armenia (SARM)

Subject: Re: JTC 1/SC 2 Document Distribution
Author: Non-HP-kimura (kimura@itscj.ipsj.or.jp) at HP-PaloAlto,mimegw3
Date: 01/13/2000 8:31 PM

Dear Mr. Aslanyan,

Thank you for the information on the Armenian situation. I will forward your message to Prof. Kohji Shibano (SC 2 Chairman), Mr. Mike Ksar (WG 2 Convener) and Mr. Evangelos Melagrakis (WG 3 Convener). Also, when the translated document of your national projects arrives, I will forward it to the above three people for their consideration.

To be effective, I would suggest that you participate in WG 2 and WG 3 activities. ISO/IEC 10646-1 is WG 2 project. ISO 10585 is ISO/TC 46's project now but will be transferred to SC 2 and WG 3 will be responsible for it.

The e-mail addresses of the WG Conveners are as follows:

WG 2 Convener, Mr. Mike Ksar: mike_ksar@hp.com
WG 3 Convener, Mr. Evangelos E. Melagrakis: eem@elot.gr

On your request, Conveners may add your name and/or other experts names to their mailing list.

Best regards,
Toshiko KIMURA (Ms.)

=====

At 13:02 2000-01-12 +0400, Levon H. Aslanyan wrote:

Dear Sir,

I'm pleased receiving your information and suggestion to work electronically.

This is my first letter to ISO/IEC JTC 1 and seems we need a short introduction. I appointed as the Chair of SARM's TC "Information technologies" in June 99. In standardization of Armenian we have problems because of the Armenian society is concentrated not only in Armenia (4,000,000 population) but also in a number of other countries, creating a Diaspora (a similar size of population). Armenian is the State Language of Armenia. Starting the standardization activities in Armenia we realised that already there exist a number of projects in ISO. They were submitted from the outside interested groups. But there are some linguistic differences in Western (Diasporal) and Eastern (State) Languages and the existing projects can't serve both languages. To harmonize the situation during the last months we developed the basic approaches for Armenian - Character set and 7, 8, 16 bit Code tables. The corresponding project approved already by the responsible bodies in Armenia and were sent for implementation. I'll send the translated documents to your attention soon. Unfortunately the approved documents show that the direct use of existing standards is not possible for Armenia. These are mainly the standards ISO 10585:1996 and ISO 10646-1:1993. We have to start the hard process of withdrawal and revision of existing projects. We informed the International and Vendor organizations to delay the use of existing standards to minimise the sizes of information letting us to follow the process of changes without creating the new ones.

This is the short story. Our problems are sensitive. Our experience in international standardisation is limited. We hope to follow this way together with SC2 and with you personally.

We are ready to plan the future activities. We need to create the complete set of internationally approved standards for Armenian - Character set, all kind of Code tables, Keyboard, Transliteration, Fonts, Document formats, OCR, etc.

Waiting for your point of view,

Sincerely,

Levon

Levon ASLANYAN

National Academy of Sciences of Armenia

SARM's TC "Information technologies"\$\$\$1, P.Sevak Str., 375014 Yerevan

+3742 284435

lasl@sci.am

At 15:54 12.01.00 +0900, you wrote:

To: SARM (Armenia), P-member of ISO/IEC JTC 1/SC 2

From: Secretariat of ISO/IEC JTC 1/SC 2

Dear Sir or Madam,

In accordance with the document distribution policy of JTC 1, SC 2's documents are now electronically available from the following website.

<http://anubis.dkuug.dk/jtc1/sc2/>

(User ID: sc2, Password: Denmark)

With this notification, the SC 2 Secretariat wishes to discontinue sending a hard copy to you in anticipation that you obtain documents from the website. If you have any problem in doing so, please contact me by 2000-01-31.

When new documents are posted to the website, an announcement is sent to you via email. I have registered the following addresses for Armenia for this purpose. If you have any change, please let me know.

sarm@arminco.com,

lasl@sci.am

Thank you for your cooperation.

Sincerely,

Toshiko Kimura

IPSJ/ITSCJ

Room 308-3, Kikai-Shinko-Kaikan Bldg.,3-5-8, Shiba-Koen,

Minato-ku, Tokyo 105-0011 JAPAN

Tel: +81 3 3431 2808 Fax: +81 3 3431 6493 Email: kimura@itscj.ipsj.or.jp